

DANS L’AFFAIRE D’une plainte
concernant l’honorable juge Donald McLeod
Juge de la Cour de justice de l’Ontario dans la région du
Centre-Ouest

EXPOSÉ CONJOINT DES FAITS

Index

INDEX

N ^o	DESCRIPTION DU DOCUMENT	N ^o DE PAGE
VOLUME 1 DE 5		
A.	Exposé conjoint des faits, daté du 1 ^{er} décembre 2020	
	Annexe A – Liste de particuliers	
VOLUME 2 DE 5		
	Pièce 1 – Avis d’audience dans la présente instance, daté du 20 février 2020	1-7
	Pièce 2 – Réponse du juge McLeod, datée du 11 mars 2020	8-11
	Pièce 3-1 – Lettre de la greffière du Conseil de la magistrature de l’Ontario à la juge principale régionale (de l’époque) Sharon Nicklas au nom du sous-comité des plaintes du Conseil de la magistrature de l’Ontario, datée du 6 août 2019	12-21
	Pièce 3-2 – Lettre de l’honorable juge Nicklas, datée du 8 août 2019	22
	Pièce 3-3 – Lettre de Frank Addario à la greffière du Conseil de la magistrature de l’Ontario, datée du 12 août 2019	23
	Pièce 3-4 – Lettre du greffier adjoint du Conseil de la magistrature de l’Ontario à Frank Addario, datée du 13 août 2019	24-25
	Pièce 3-5 – Lettre de Frank Addario au greffier adjoint du Conseil de la magistrature de l’Ontario, datée du 16 août 2019	26
	Pièce 3-6 – Lettre du greffier adjoint du Conseil de la magistrature de l’Ontario à Frank Addario, datée du 19 août 2019	27
	Pièce 3-7 – Lettre du greffier adjoint du Conseil de la magistrature de l’Ontario à Frank Addario, datée du 22 août 2019	28-29
	Pièce 3-8 – Lettre de Frank Addario au greffier adjoint du Conseil de la magistrature de l’Ontario, datée du 13 septembre 2019	30
	Pièce 3-9 – Lettre du greffier adjoint du Conseil de la magistrature de l’Ontario à Frank Addario, datée du 13 septembre 2019	31

N°	DESCRIPTION DU DOCUMENT	N° DE PAGE
	Pièce 3-10 – Lettre de Frank Addario au greffier adjoint du Conseil de la magistrature de l’Ontario, datée du 26 septembre 2019	32-46
	Pièce 3-11 – Lettre du greffier adjoint du Conseil de la magistrature de l’Ontario à FrankAddario, datée du 27 septembre 2019	47
	Pièce 3-12 – Lettre du sous-comité à Frank Addario, datée du 2 octobre 2019	48-49
	Pièce 3-13 – Lettre de Frank Addario à la juge en chef adjointe Sharon Nicklas et au juge principal régional Paul Currie, datée du 27 novembre 2019	50-55
	Pièce 3-14 – Lettre de la greffière du Conseil de la magistrature de l’Ontario à Frank Addario, datée du 10 décembre 2019	56
	Pièce 4 – Transcription, datée du 30 novembre 2018	57-284
	Pièce 5 – Transcription, datée du 4 décembre 2018	285-458
	Pièce 6 – Avis d’audience dans la première instance, tampon du 14 août 2018	459-465
VOLUME 3 DE 5		
	Pièce 7 – Exposé conjoint des faits, daté du 20 novembre 2018	466-748
	Pièce 8 – Motifs de décision, datés du 20 décembre 2018	749-791
	Pièce 9-1 – Certificat de constitution en personne morale pour la Fédération des Canadiens Noirs	792-800
	Pièce 9-2 – Règlement administratif de la Fédération des Canadiens Noirs	801-821
	Pièce 10-1 – Procès-verbal de la réunion du comité directeur et du conseil, daté du 26 novembre 2017	822-825
	Pièce 10-2 – Procès-verbal de la réunion du comité directeur et du conseil, daté du 21 janvier 2018	826-827
	Pièce 10-3 – Procès-verbal de la réunion du comité directeur et du conseil, daté du 25 février 2018	828-830

N°	DESCRIPTION DU DOCUMENT	N° DE PAGE
	Pièce 10-4 – Procès-verbal de la réunion du comité directeur et du conseil, daté du 18 mars 2018	831-832
	Pièce 10-5 – Procès-verbal de la réunion du comité directeur et du conseil, daté du 6 mai 2018	833-834
	Pièce 10-6 – Procès-verbal de la réunion du comité directeur et du conseil, daté du 10 juin 2018	835-837
	Pièce 10-7 – Procès-verbal de la réunion du comité directeur et du conseil, daté du 27 août 2018	838-840
	Pièce 10-8 – Procès-verbal de la réunion du comité directeur et du conseil, daté du 19 septembre 2018	841-843
	Pièce 10-9 – Procès-verbal de la réunion du comité directeur et du conseil, daté du 5 novembre 2018	844-845
	Pièce 10-10 – Procès-verbal de la réunion du comité directeur et du conseil, daté du 9 janvier 2019	846-848
	Pièce 10-11 – Procès-verbal de la réunion du comité directeur et du conseil, daté du 19 février 2019	849-852
	Pièce 10-12 – Procès-verbal de la réunion du comité directeur et du conseil, daté du 26 mars 2019	853-855
	Pièce 10-13 – Procès-verbal de la réunion du comité directeur et du conseil, daté du 16 mai 2019	856-859
	Pièce 10-14 – Procès-verbal de la réunion du comité directeur et du conseil, daté du 23 juin 2019	860-862
	Pièce 10-15 – Procès-verbal de la réunion du comité directeur et du conseil, daté du 21 juillet 2019	863-864
	Pièce 10-16 – Procès-verbal de la réunion du comité directeur et du conseil, daté du 10 septembre 2019	865
	Pièce 11-1 – Procès-verbal de la réunion du comité directeur et du conseil, daté du 7 avril 2017	866-870

N ^o	DESCRIPTION DU DOCUMENT	N ^o DE PAGE
	Pièce 11-2 – Procès-verbal de la réunion antérieure à la constitution en personne morale de la FCN, daté du 28 avril 2017	871-876
	Pièce 11-3 — Procès-verbal de la réunion antérieure à la constitution en personne morale de la FCN, daté du 21 juin 2017	877-882
	Pièce 11-4 – Procès-verbal de la réunion antérieure à la constitution en personne morale de la FCN, daté du 23 juillet 2017	883-889
	Pièce 11-5 – Procès-verbal de la réunion antérieure à la constitution en personne morale de la FCN, daté du 27 août 2017	890-891
	Pièce 12 – Courriel de Len Carby à Christopher Thompson, Richard Picart, Dahabo Ahmed-Omer et au juge McLeod, daté du 2 décembre 2018	892-893
	Pièce 13 – Courriel de Chris Thompson à Eldon Holder et au juge McLeod, daté du 9 décembre 2018	894-896
	Pièce 14 – Document intitulé <i>Board Development of FBC</i>	897-901
	Pièce 15 – Courriel de Chris Thompson au juge McLeod, daté du 10 décembre 2018	902-905
	Pièce 16-1 – Courriel de Chris Thompson au juge McLeod et à Eldon Holder Sr., daté du 11 décembre 2018	906-910
	Pièce 16-2 – Invitation par Calendar confirmant l'appel du comité de gouvernance prévu pour le jeudi (21 h 30 – 22 h 30)	911
	Pièce 17 – Courriel de Chris Thompson au juge McLeod et à Dahabo Ahmed-Omer, Len Carby, Eldon Holder et Richard Picart, daté du 11 décembre 2018	912
	Pièce 18 – Courriel de Chris Thompson à Richard Picart, Dahabo Ahmed-Omer, Justice McLeod, Len Carby et Eldon Holder, daté du 17 décembre 2018	913
	Pièce 19 Courriel de Chris Thompson à Richard Picart, Dahabo Ahmed-Omer, Justice McLeod, Len Carby et Eldon Holder, daté du 19 décembre 2018	914

N ^o	DESCRIPTION DU DOCUMENT	N ^o DE PAGE
	Pièce 20 – Courriel de Chris Thompson à Dahabo Ahmed-Omer, à Len Carby, à Richard Picart, au juge McLeod et à Eldon Holder, daté du 30 décembre 2018	915
	Pièce 21 – Extraits du site Web de la FCN, en date de mars 2019	916-925
	Pièce 22 – Courriel du juge McLeod à Chris Thompson et au comité directeur, daté du 31 janvier 2019	926-927
	Pièce 23 – Courriel du juge McLeod à Robin Browne, daté du 18 mars 2019	928-931
	Pièce 24 – Courriel de Robin Browne au juge McLeod et à Chris Thompson, Richard Picart, Richard Sharpe, Laurie Antonin, Dahabo Ahmed-Omer et Adejisola Atiba, daté du 27 mars 2019	932-934
	Pièce 25 – Courriel de Len Carby à Robin Browne, daté du 15 février 2019	935-937
VOLUME 4 DE 5		
	Pièce 26 – Ordre du jour du sommet de 2019	938-952
	Pièce 27-1 – Vidéo du discours du juge McLeod du 3 février 2019	953
	Pièce 27-2 – Transcription du discours du juge McLeod	954-977
	Pièce 28 – Présentation PowerPoint à un atelier intitulé <i>Federation of Black Canadians One Year Later</i>	978-994
	Pièce 29-1 – Enregistrement sonore de l’atelier intitulé <i>The Federation of Black Canadians: One Year Later</i>	995
	Pièce 29-2 – Transcription de l’atelier intitulé <i>The Federation of Black Canadians: One Year Later</i>	996-1109
	Pièce 30 – Document préparé pour les participants de Voice on the Hill, intitulé « Black Voices on the Hill, Official Asks Document » (Colline du Parlement, 4 février 2019)	1110-1124
	Pièce 31 – Courriel de Richard Sharpe aux membres du comité directeur, y compris le juge McLeod, daté du 2 avril 2019	1125-1127

N ^o	DESCRIPTION DU DOCUMENT	N ^o DE PAGE
	Pièce 32 – Courriel de Richard Sharpe aux participants autres que les représentants d’EDSC, y compris Floyddeen Charles-Fridal, Sylvia Parris et le juge McLeod, daté du 19 juin 2019	1128-1129
	Pièce 33 – Courriel de Heather Meek à Susan MacPhee, Laura MacPherson et Catherine Moffatt, daté du 21 juin 2019	1130-1132
	Pièce 34 – Notes de la réunion du 20 juin 2019 préparées par Heather Meek	1133
	Pièce 35 – Échange de courriels entre Richard Sharpe et Eldon Holder, datés du 20 et 26 juin 2019	1134-1138
	Pièce 36 – Courriel de Richard Sharpe à Dahabo Ahmed-Omer, daté du 4 juillet 2019	1139-1143
	Pièce 37 – Notes de la réunion du 4 juillet 2019 préparées par Ginelle Skeritt	1144-1150
	Pièce 38 – Courriel de Susan MacPhee aux représentants d’EDSC, daté du 8 juillet 2019	1151-1152
	Pièce 39 – Courriel de Susan MacPhee à une liste de destinataires non divulguée, daté du 17 juillet 2019, auquel étaient joints l’ordre du jour de la réunion du 23 juillet 2019, la présentation PowerPoint intitulée <i>Overall Frame of the Supporting Black Canadian Communities Initiative</i> (article 3 de l’ordre du jour) et la présentation PowerPoint intitulée <i>Overview of the Intermediary Model</i> (article 5 de l’ordre du jour)	1153-1207
	Pièce 40-1 – Courriel de Richard Sharpe à Len Carby, daté du 18 juillet 2019	1208-1209
	Pièce 40-2 – Notes de la réunion « Meeting of the Minds », du 16 mai 2019	1210-1211
	Pièce 40-3 – Procès-verbal de la réunion « Meeting of the Minds », daté du 26 mai 2019	1212-1214
	Pièce 40-4 – Document intitulé « Foundation Principles » (ébauche)	1215
	Pièce 40-5 – Document intitulé « Canadian Institute for People of African Decent (CIPAD) » (ébauche)	1216-1217
	Pièce 40-6 – Notes sommaires de la réunion « Meeting of the Minds: Federal BudgetAnnouncement: Strategies and Opportunities », du 1 ^{er} avril 2019	1218-1229

N ^o	DESCRIPTION DU DOCUMENT	N ^o DE PAGE
	Pièce 40-7 – Document intitulé « Recommendations on FBC engagement in the July 23rd ESDC session on programming around \$25M Capacity Build funding for Black Canadians », préparé par Richard Sharpe	1230-1232
	Pièce 40-8 – Document intitulé « UNDPAD Push Coalition working principles »	1233
	Pièce 41 – Échange de courriels entre Susan MacPhee et le juge McLeod, datés du 19 et 22 juillet 2019	1234-1240
	Pièce 42 – Liste des participants pour la réunion du 23 juillet 2019	1241-1244
	Pièce 43-1 – Enregistrement sonore de la réunion du 23 juillet 2019 accueillie par Emploi et Développement social Canada, au Sheraton Four Points à Gatineau (Québec)	1245
	Pièce 43-2 - Enregistrement sonore de la réunion du 23 juillet 2019 accueillie par Emploi et Développement social Canada, au Sheraton Four Points à Gatineau (Québec)	1246
	Pièce 43-3 - Enregistrement sonore de la réunion du 23 juillet 2019 accueillie par Emploi et Développement social Canada, au Sheraton Four Points à Gatineau (Québec)	1247
	Pièce 43-4 - Enregistrement sonore de la réunion du 23 juillet 2019 accueillie par Emploi et Développement social Canada, au Sheraton Four Points à Gatineau (Québec)	1248
	Pièce 43-5 - Enregistrement sonore de la réunion du 23 juillet 2019 accueillie par Emploi et Développement social Canada, au Sheraton Four Points à Gatineau (Québec)	1249
	Pièce 43-6 – Transcription de l'enregistrement sonore de la réunion du 23 juillet 2019 accueillie par Emploi et Développement social Canada, au Sheraton Four Points à Gatineau (Québec)	1250-1322
	Pièce 43-7 - Transcription de l'enregistrement sonore de la réunion du 23 juillet 2019 accueillie par Emploi et Développement social Canada, au Sheraton Four Points à Gatineau (Québec)	1323-1539

NO.	DOCUMENT DESCRIPTION	PAGE NO.
VOLUME 5 DE 5		
	Pièce 44 – Échanges de courriels d'EDSC, entre Susan MacPhee et Heather Meek, datés du 24 juillet 2019	1540-1542
	Pièce 45 – Courriel de Richard Sharpe à Catherine Scott, daté du 26 juillet 2019	1543-1550
	Pièce 46 – Courriel de « blackvoicesonthehill@gmail.com », compte courriel surveillé par M. Flegel et Mme Ahmed-Omer, aux participants, daté du 4 février 2019	1551-1554
	Pièce 47 – Discussion Facebook, créée par Peter Flegel, intitulée « <i>Dealing with What Happened on the Hill</i> », avec messages du 5 février 2019	1555-1605
	Pièce 48 – Capture d'écran du groupe WhatsApp appelé « <i>FBC ET Group</i> », créé par Chris Thompson, en date du 5 février 2019	1606
	Pièce 49 – Courriel du juge McLeod au comité directeur, daté du 5 février 2019	1607-1614
	Pièce 50-1 – Courriel de Peter Flegel au juge McLeod, daté du 5 février 2019	1615-1618
	Pièce 50-2 – Courriel de Peter Flegel au juge McLeod, daté du 5 février 2019	1619-1621
	Pièce 51 – Courriel de « blackvoicesonthehill@gmail.com » aux membres de la Coalition, daté du 6 février 2019	1622-1623
	Pièce 52-1 – Courriel de Kate McDonald à « blackvoicesonthehill@gmail.com », daté du 6 février 2019	1624-1625
	Pièce 52-2 – Courriel de Trayvone Clayton à « blackvoicesonthehill@gmail.com », daté du 6 février 2019	1626-1627
	Pièce 53 - Courriel de « blackvoicesonthehill@gmail.com » aux membres de la Coalition, daté du 6 février 2019	1628-1631
	Pièce 54 – Échange de courriels entre le juge McLeod et Peter Flegel, datés du 6 février 2019	1632-1634

N ^o	DESCRIPTION DU DOCUMENT	N ^o DE PAGE
	Pièce 55 – Courriel du juge McLeod au Comité directeur, daté du 6 février 2019	1635-1636
	Pièce 56 – Courriel de Chris Thompson au juge McLeod, et à Danielle Dowdy, Dahabo Ahmed-Omer, Len Carby, Ricahrd Picart, Laurie Antonin, Adejisola Atiba et Eldon Holder Sr., daté du 6 février 2019	1637
	Pièce 57 – Échange de courriels entre le juge McLeod et TrayvoneClayton, datés du 7 février 2019	1638
	Pièce 58 – Courriel de « blackvoicesonthehill@gmail.com » à une liste de destinataires, y compris les courriels de Trayvone Clayton et Kate MacDonald, daté du 7 février 2019	1639
	Pièce 59 – Courriel de « blackvoicesonthehill@gmail.com » à une liste de destinataires non divulguée, daté du 7 février 2019	1640
	Pièce 60 – Courriel de et à « blackvoicesonthehill@gmail.com », daté du 7 février 2019	1641-1644
	Pièce 61 – Courriel de Kate MacDonald à « blackvoicesonthehill@gmail.com », daté du 7 février 2019	1645-1647
	Pièce 62 – Article de CTV News, intitulé « <i>Parliament security investigatingallegations of racial profiling</i> », daté du 7 février 2019	1648-1661
	Pièce 63 - Courriel de « blackvoicesonthehill@gmail.com » à une liste de destinataires non divulguée, daté du 7 février 2019	1662-1666
	Pièce 64 - Courriel de « blackvoicesonthehill@gmail.com » à une liste de destinataires non divulguée, daté du 7 février 2019, annexant un document intitulé « Media Advisory »	1667-1669
	Pièce 65-1 – Courriel de Peter Flegel à Dahabo Ahmed-Omer et au juge McLeod, daté du 7 février 2019	1670-1671
	Pièce 65-2 – Courriel de et à « « blackvoicesonthehill@gmail.com », daté du 8 février 2019	1672-1674
	Pièce 66-1 - Courriel de Peter Flegel au juge McLeod et à Dahabo Ahmed-Omer, daté du 8 février 2019	1675-1676

N ^o	DESCRIPTION DU DOCUMENT	N ^o DE PAGE
	Pièce 66-2 - Courriel de « blackvoicesonthehill@gmail.com » à une liste de destinataires non divulguée, daté du 7 février 2019, annexant un document intitulé « Media Lines »	1677-1679
	Pièce 67 – Courriel de Kate MacDonald à divers activistes de Halifax, daté du 13 février 2019	1680-1681
	Pièce 68 – Courriel du juge McLeod à Richard Pricart, daté du 22 février 2019	1682
	Pièce 69 – Courriel de Richard Picart au comité directeur, à Robin Browne, à Richard Sharpe et à M. Daniel Roukema, daté du 25 février 2019	1683-1684
	Pièce 70 – Discussion Facebook entre Dahabo Ahmed-Omer et Trayvone Clayton, datée du 25 février 2019	1685-1687
	Pièce 71 - Discussion Facebook entre Dahabo Ahmed-Omer, Trayvone Clayton et Kate MacDonald, datée du 25 février 2019	1688-1698
	Pièce 72 – Blogue intitulé « Steeped Tea – An update on the Federation of Black Canadians », publié par Desmond Cole	1699-1707
	Pièce 73-1 – Enregistrement sonore de l'appel téléphonique entre Dahabo Ahmed-Omer et Kate MacDonald du 26 février 2019	1708
	Pièce 73-2 – Transcription de l'appel téléphonique entre Dahabo Ahmed-Omer et Kate MacDonald du 26 février 2019	1709-1751
	Pièce 74-1 – Enregistrement sonore de l'appel entre certains membres de la Coalition	1752
	Pièce 74-2 – Transcription de l'appel entre certains membres de la Coalition	1753-1817